
4th Session, 51st Legislature
New Brunswick
40 Elizabeth II, 1991

75

4^e session, 51^e Législature
Nouveau-Brunswick
40 Elizabeth II, 1991

BILL

APPROPRIATIONS ACT
1991-92

PROJET DE LOI

LOI DE 1991-92 PORTANT
AFFECTATION DE CRÉDITS

HON. ALLAN E. MAHER

L'HON. ALLAN E. MAHER

1991

**Appropriations Act
1991-92**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$3,470,478,422 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 1991 to the thirty-first day of March, 1992 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1992 upon which document the Schedule is based.

**Loi de 1991-92 portant
affectation de crédits**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total \$3,470,478,422 qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 1991 au 31 mars 1992, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1992, document sur lequel l'annexe est basée.

SCHEDULE

ORDINARY ACCOUNT

Department of Advanced Education and Training	\$ 108,901,202
Department of Agriculture	24,173,602
Alcoholism and Drug Dependency Commission	7,400,701
Department of Board of Management	6,694,700
Department of Commerce and Technology	22,637,401
Department of Education	589,999,602
Department of Environment	17,432,601
Executive Council	2,519,200
Department of Finance	12,009,400
Department of Fisheries and Aquaculture	15,843,101
General Government	132,707,800
Department of Health and Community Services	1,076,885,500
Department of Income Assistance	288,130,801
Department of Intergovernmental Affairs	1,139,500
Department of Justice	23,766,200
Department of Labour	34,359,301
Legislative Assembly	7,029,400
Maritime Provinces Higher Education Commission	149,678,500
Mental Health Commission of New Brunswick	60,050,200
Department of Municipal Affairs	359,116,301
Department of Natural Resources and Energy	54,502,901
New Brunswick Geographic Information Corporation	12,912,900
New Brunswick Housing Corporation	30,454,800
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission	1
Office of the Comptroller	6,747,600

ANNEXE

COMPTE ORDINAIRE

Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation	\$ 108,901,202
Ministère de l'Agriculture	24,173,602
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	7,400,701
Ministère du Conseil de gestion	6,694,700
Ministère du Commerce et de la Technologie	22,637,401
Ministère de l'Éducation	589,999,602
Ministère de l'Environnement	17,432,601
Conseil exécutif	2,519,200
Ministère des Finances	12,009,400
Ministère des Pêches et de l'Aquaculture	15,843,101
Gouvernement général	132,707,800
Ministère de la Santé et des Services communautaires	1,076,885,500
Ministère de l'Aide au revenu	288,130,801
Ministère des Affaires intergouvernementales	1,139,500
Ministère de la Justice	23,766,200
Ministère du Travail	34,359,301
Assemblée législative	7,029,400
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	149,678,500
Commission de la santé mentale du Nouveau-Brunswick	60,050,200
Ministère des Affaires municipales	359,116,301
Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	54,502,901
Corporation d'information géographique du Nouveau-Brunswick	12,912,900
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	30,454,800
Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick	1
Bureau du contrôleur	6,747,600

Office of Economic Development	735,300
Office of the Premier	873,200
Policy Secretariat	613,200
Regional Development Corporation	80,225,900
Service of the Public Debt	2,300,000
Department of the Solicitor General	65,902,401
Department of Supply and Services	43,765,601
Department of Tourism, Recreation and Heritage	37,916,401
Department of Transportation	129,599,704
Women's Directorate	341,600
Total Ordinary Account	\$3,407,366,522

Bureau du développement économique	735,300
Cabinet du premier ministre	873,200
Secrétariat de la politique	613,200
Société d'aménagement régional	80,225,900
Service de la dette publique	2,300,000
Ministère du Solliciteur général	65,902,401
Ministère de l'Approvisionnement et des Services	43,765,601
Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine	37,916,401
Ministère des Transports	129,599,704
Direction générale de la condition féminine	341,600
Total du compte ordinaire	\$3,407,366,522

LOANS AND ADVANCES

Department of Agriculture	\$ 12,332,000
Department of Commerce and Technology	17,000,000
Department of Education	3,204,900
Department of Environment	10,000
Department of Fisheries and Aquaculture	12,000,000
Department of Municipal Affairs	3,000,000
Department of Natural Resources and Energy	155,500
New Brunswick Housing Corporation	2,889,500
Department of Supply and Services	8,480,000
Department of Tourism, Recreation and Heritage	20,000
Department of Transportation	4,020,000
Total Loans and Advances	\$ 63,111,900

PRÊTS ET AVANCES

Ministère de l'Agriculture	\$ 12,332,000
Ministère du Commerce et de la Technologie	17,000,000
Ministère de l'Éducation	3,204,900
Ministère de l'Environnement	10,000
Ministère des Pêches et de l'Aquaculture	12,000,000
Ministère des Affaires municipales	3,000,000
Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	155,500
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	2,889,500
Ministère de l'Approvisionnement et des Services	8,480,000
Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine	20,000
Ministère des Transports	4,020,000
Total des prêts et avances	\$ 63,111,900

Grand Total - Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1992, not otherwise provided for \$3,470,478,422

Total général - Budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1992 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu) \$3,470,478,422